

DEMANDE DE MODIFICATION

Demande de modification

Programme d'expérience client

ÉMETTEUR

Shizuku Tea House

2-chome Higashiyama, Kyoto, Kyoto
Prefecture 605-0862, Japan

À

Kurogane Ryokan

3-15 Kiyomizu, Higashiyama-ku, Kyoto
605-0862, Japan

La présente demande de modification modifie le cahier des charges
référéncé ci-dessous. Elle ne prend effet qu'une fois signée par les
deux parties.

DEMANDE DE
MODIFICATION N°

CR-2026-0301

DATE D'ENTRÉE EN VIGUEUR

2 février 2026

MODIFIÉ

SOW-2026-0109

ÉMIS LE

9 janvier 2026

Shizuku Tea House Co., Ltd.

Confidentiel — préparé pour Kurogane Ryokan. Ne pas diffuser au-
delà des parties nommées.

EN BREF

DEMANDE DE MODIFICATION

S O U M I S E

○ CR-2026-0301

DEMANDE DE
MODIFICATION

CR-2026-0301

S O U M I S E L E

9 janvier 2026

S O W D'ORIGINE

SOW-2026-0109

U R G E N C E

Élevée

· Programme
de cérémonie
du thé

S T A T U T

S O U M I S E

S O U M I S E P A R

Shizuku Tea
House, Kyoto

R É P O N S E R E Q U I S E
A V A N T L E

6 février 2026

EN BREF

Ce que modifie ce changement

MODIFIE

SOW-2026-0109

Cahier des charges

HONORAIRES SUPPLÉMENTAIRES

¥1,914,000

¥1,740,000 plus taxe à la
consommation (10%)

VALEUR RÉVISÉE DU CONTRAT

¥2,079,000

Y compris ce changement

DATE D'EFFET

2 février 2026

Sur approbation des deux parties

S O U M I S E P A R

Shizuku Tea House

Approuvé par Haruto Ishikawa



01

Résumé de la modification

Kurogane a demandé une seconde variante de cérémonie, spéciale saison des sakura, pour le calendrier des clients du printemps, prolongeant la phase de conception du programme et portant le sous-total révisé à 1 890 000 ¥ (taxe de consommation applicable en sus).

Justification

Le Kurogane Ryokan s'est bâti une réputation d'hospitalité discrète et soignée, mais son offre autour du thé accusait un retard par rapport au reste de l'expérience client : il n'existait aucun programme de salon de thé dédié, et les clients demandant une cérémonie étaient envoyés vers une maison de thé partagée que Kurogane ne pouvait pas superviser. Les retours de la conciergerie sur les deux dernières saisons ont désigné cette lacune comme l'ajout le plus demandé au séjour.

Shizuku Tea House propose une mission de dix semaines visant à concevoir un programme de cérémonie du thé maison autour du propre salon de thé de Kurogane, à organiser l'approvisionnement en thés de domaine unique adaptés au menu saisonnier du ryokan, et à former le personnel du ryokan à animer lui-même la cérémonie. Les sections suivantes détaillent l'approche, le périmètre, le calendrier et l'investissement.

Le défi

Une cérémonie du thé exécutée sans soin relève du théâtre, pas de l'hospitalité : l'étiquette, le rythme et le choix du thé doivent tous être justes, et le personnel de Kurogane ne dispose d'aucune formation officielle pour l'animer. Se tromper sur ce point serait pire que de ne pas proposer la cérémonie du tout.

Le salon de thé existant du ryokan est petit et sert à d'autres prestations pour les clients durant la journée ; le programme doit donc s'adapter à cet espace et à ce calendrier sans perturber ce qui fonctionne déjà.

Notre approche

Nous concevons le programme de cérémonie autour du salon de thé et du rythme quotidien propres à Kurogane dès le départ, plutôt que d'importer un format générique : le guide d'étiquette, le rythme et le choix du thé sont pensés pour un séjour en ryokan, et non pour une simple visite dans une maison de thé indépendante.

La formation du personnel se déroule directement dans le salon de thé réel, avec les ustensiles réels, de sorte qu'au lancement, l'équipe du ryokan anime elle-même la cérémonie avec le même soin qu'un maître de thé dédié.

ÉLÉMENT	MODIFICATION (AJOUT/SUPPRESSION/MODIFICATION)	DESCRIPTION
Périmètre	Un seul format de cérémonie, toute l'année	Deux formats — toute l'année + variante saison des sakura
Programme pédagogique et guide d'étiquette	2 semaines	3 semaines (+1 semaine)
Honoraires d'engagement (sous-total)	¥1,740,000	1 890 000 ¥ (+150 000 ¥)
Formation du personnel	2 semaines	2 semaines (inchangé)
Service d'ustensiles saisonnier (estimation)	¥0	85 000 ¥ (nouvelle ligne, service spécial saison des sakura)

- 01

SEMAINES 1-2 · CONCEPTION
DU PROGRAMME

Programme et format de cérémonie conçus autour du salon de thé et du rythme du séjour des clients.
- 02

SEMAINES 3-4 · PROGRAMME
PÉDAGOGIQUE ET APPROVISIONNEMENT

Guide d'étiquette finalisé et accord d'approvisionnement en thés de domaine unique confirmé.
- 03

SEMAINES 5-6 · ÉQUIPEMENT ET
AMÉNAGEMENT DE LA SALLE

Ustensiles cérémoniels sélectionnés et salon de thé aménagé pour le nouveau programme.
- 04

SEMAINES 7-8 · FORMATION
DU PERSONNEL

Personnel du ryokan formé en pratique dans le salon de thé, selon le format et avec les ustensiles réels.

ACTIVITÉ	HEURES	TAUX	MONTANT
Conception du programme et consultation Programme de cérémonie conçu autour du salon de thé et du rythme du séjour des clients	2	¥ 180,000 / wk	¥ 360,000
Programme pédagogique et guide d'étiquette Script de cérémonie et guide d'étiquette pour le personnel hôte	2	¥ 150,000 / wk	¥ 300,000
Mise en place de l'approvisionnement en thés de domaine unique Accord d'approvisionnement avec des partenaires de thé de domaine unique	2	¥ 210,000 / wk	¥ 420,000

Ustensiles cérémoniels et aménagement de la salle	1	¥ 260,000 / wk	¥ 260,000
Sélection des ustensiles et aménagement de la salle en tatami			
Formation du personnel	2	¥ 140,000 / wk	¥ 280,000
Formation pratique du personnel de Kurogane dans le salon de thé			
Honoraires supplémentaires			¥1,914,000

Valeur du contrat d'origine (SOW-2026-0109)	¥1,740,000
Honoraires supplémentaires (cette demande de modification)	¥1,914,000
Nouveau total	¥2,079,000

○ Nouveau total ¥2,079,000

Tous les montants sont exprimés en JPY et hors taxes applicables.
Les frais supplémentaires sont facturés selon l'échéancier des jalons
du SOW d'origine : 50 % à l'approbation de la présente modification
et 50 % à la mise en service.

ÉCHÉANCIER DE PAIEMENT

Échéance de
chaque versement

N°	JALON	DÉCLENCHEUR	PART	MONTANT
01	Semaines 1-2 · Conception du programme	2 février 2026	50%	¥ 870,000

02	Semaines 3-4 · Programme pédagogique et approvisionnement	Au démarrage de la livraison	50%	¥ 870,000
----	---	---------------------------------	-----	-----------

Total (HT)**100%****¥1,740,000**

Les échéances sont facturées sur la base des jalons ci-dessus et sont payables dans un délai de 30 jours à compter de chaque facture. Tous les montants sont en JPY et excluent taxe à la consommation (10%).

○ Hypothèses et conditions d'approbation

Le salon de thé reste disponible pour les sessions de formation pendant la durée de la mission, un membre de l'équipe de Kurogane est désigné pour diriger la cérémonie après la passation, et les partenaires de thé de domaine unique convenus peuvent livrer dans les délais d'approvisionnement prévus. Toute modification de ces conditions aurait une incidence sur le calendrier et le coût, ce qui serait convenu par écrit avant de poursuivre. Le tarif est valable pour toute mission débutant au plus tard le 6 février 2026.

La signature ci-dessous approuve le périmètre, le calendrier révisé et les honoraires supplémentaires énoncés dans cette demande de modification, et autorise la modification correspondante du contrat d'origine.

POUR KUROGANE RYOKAN

Haruto Ishikawa

Directrice de l'expérience client

Date

POUR SHIZUKU TEA HOUSE

Shizuku Tea House

Signataire autorisé

Date



Shizuku Tea House

2-chome Higashiyama, Kyoto, préfecture de Kyoto
605-0862, Japon
welcome@shizukuteahouse.com · +81 75 555 0104 ·
shizukuteahouse.com
Shizuku Tea House Co., Ltd. · T1130001034562